



玉臺新詠箋注

上册



中國古典文學基本叢書



玉臺新詠箋注

下冊



中國古典文學基本叢書



中國古典文學基本叢書



中國古典文學基本叢書

玉臺新詠箋注

上

〔陳〕徐陵編

〔清〕吳兆宜注
程琰刪補

穆克宏點校

中國古典文學基本叢書

玉臺新詠箋注

下

〔陳〕徐陵編

〔清〕吳兆宜注
程琰刪補

穆克宏點校

圖書在版編目(CIP)數據

玉臺新詠箋注/(陳)徐陵編;(清)吳兆宜注,程琰刪補;穆克宏點校.-北京:中華書局,2004 重印

(中國古典文學基本叢書)

ISBN 7-101-00991-3

I. 玉… II. ①徐… ②吳… ③程… ④穆… III. ①玉臺新詠-注釋 ②古體詩-作品集-中國-魏晉南北朝時代 IV. I222.735

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (1999) 第 76044 號

責任編輯: 雋雪豔

玉臺新詠箋注

(全二冊)

[陳]徐陵編

[清]吳兆宜注
程琰刪補

穆克宏點校

*

中華書局出版發行

(北京市豐臺區太平橋西里 38 號 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

北京瑞古冠中印刷廠印刷

*

850 × 1168 毫米 1/32 · 18³/₄ 印張 · 307 千字

1985 年 6 月第 1 版 2004 年 4 月北京第 4 次印刷

印數 25001 - 28000 冊 定價: 38.00 元

ISBN 7 - 101 - 00991 - 3/I · 170

玉臺新詠卷十

陳尚書三僕射太子少傅東海徐陵孝穆編

吳江吳兆宜顯令原注

長洲程琰東冶刪補

古絕句四首

按稊曲歌詞又齊云此卷甚佳四首更古雅

藁砧今何在山上復有山何當大刀頭破鏡飛上天

樂府

滄浪詩話此僻辭隱語也許顗彦周詩話藁砧何在天言夫也山上復有山言出也何當大刀頭破鏡飛上天言

月半當

還也

日暮秋雲陰江水清且深何用通音信蓮花毒瑁簪

菟絲從長風根莖無斷絕

周處風土記仲夏長風扇暑注此節東南常有風俗名黃

玉臺新詠卷第一

續學錄徐乃昌感書

陳尚書左僕射李少傅東海徐陵字孝穆撰

古詩八首

古樂府詩六首

枝乘雜詩九首

李延年歌詩一首并序

蘇武詩一首

辛延年羽林郎詩一首

班婕妤怨詩一首并序

宋子侯董嬌饒詩一首

漢時童謡歌一首

張衡同聲歌一首

秦嘉贈婦詩三首并序

秦嘉妻徐淑荅詩一首

蔡邕飲馬長城窟行一首

陳琳飲馬長城窟行一首

徐幹詩二首室思一首

情詩一首

繁欽定情詩一首

古詩無名爲焦仲卿妻作

古詩八首

上山采蘼蕪下山逢故夫長跪問故夫新人復何如新人雖言好未若故人姝顏色類相似手爪不相如新人從門入故人從閤去新人工織縑故人工織素織縑日一匹織素五丈餘將縑來比素新人不如故

燠燠歲暮蟪蛄多鳴悲涼風率已厲遊子寒無衣錦衾未遠洛浦同袍與我違獨宿累長夜寢想見容輝良人惟古歡枉駕惠前綰願得常巧笑攜手同車歸既來不須更又不處重閨諒無鵲風翼焉得凌風飛跼踖以適意引領遙相睇

點校說明

《玉臺新詠》十卷，南朝陳徐陵編。徐陵（公元五〇七——五八三年），字孝穆，東海郢（今山東郯城縣）人。他「八歲屬文，十二通莊老義。及長，博涉史籍，縱橫有口辯」^①。在梁時，初爲東宮學士，後爲通直散騎侍郎。梁武帝太清二年（公元五四八年），他以兼通直散騎侍郎的身份出使北魏，被扣留不讓回來。後入陳，歷任五兵尚書、尚書左僕射、中書監、左光祿大夫、太子少傅等職。陳後主至德元年卒，年七十七。徐陵早年與父攜和庾肩吾、庾信父子出入梁太子蕭綱的東宮，寫作宮體詩，很受寵愛。因詩文綺豔，當時稱爲「徐庾體」。入陳以後，當時的文檄、軍書及受禪詔策，皆出自其手，被視爲「一代文宗」。他的文章「輯裁巧密，多有新意」^②，頗能改變舊體。著有《徐孝穆集》三十卷，今存六卷。

《玉臺新詠》是我國古代的一部詩歌總集。唐劉肅說：「梁簡文帝爲太子，好作詩，境內化之，浸以成俗，謂之宮體。晚年改作，追之不及，乃令徐陵撰《玉臺集》以大其體」^③。據此，可知《玉臺新詠》（又稱《玉臺集》）編於梁朝。這一點，可以在書中找到證明，書中稱梁簡文帝蕭綱爲皇太子，稱梁元帝蕭繹爲湘東王，說明此書是在蕭綱爲皇太子、蕭繹爲湘東王時，大約是在梁朝末年編成的。但是，爲什麼書中題爲「陳尚書左僕射太子少傅東海徐陵孝穆撰」呢？顯然這是後人所加的。劉勰的《文心雕龍》撰成於齊朝，書中却題爲「梁劉勰撰」，情況與此相同。至於書中梁武帝稱諡號、國號，邵陵王等書名，

也都是後人追改的。

梁朝的宮體詩盛極一時，當時不僅最高統治者蕭衍、蕭綱、蕭繹父子大量創作宮體詩，那些封建官僚也傾力寫作。《南史·梁簡文帝紀》云：「（簡文帝）雅好賦詩，其自序云：『七歲有詩癖，長而不倦。』」然帝文傷於輕靡，時號「宮體」。《南史·徐摛傳》云：「（徐摛）屬文好爲新變，不拘舊體。……摛文體既別，春坊盡學之。」宮體之號，自斯而始。《唐杜確岑嘉州集序》云：「梁簡文帝及庾肩吾之屬，始爲輕浮綺靡之辭，名曰『宮體』，自後沿襲，務爲妖豔。君主愛好，臣僚附和，這就造成了『宮體』所傳，且變朝野的局面。『玉臺新詠』就是在這種環境中產生的。

《玉臺新詠》的主要內容是寫閨情，所收的詩多數是豔詩，即宮體詩。徐陵在《玉臺新詠序》中說：「撰錄豔歌，凡爲十卷。」明胡應麟說：「《玉臺》但輯閨房一體」。清紀容舒指出：「按此書之例，非詞關閨闈者不收」⑤。「這是此書在內容上的特點。在宮體詩的作者中，蕭綱是有代表性的，本書收入他的詩竟達一百零九首之多，如《倡婦怨情》、《和徐錄事見內人作卧具》、《戲贈麗人》、《和湘東王名士悅傾城》、《美人晨妝》、《詠美人觀畫》、《詠內人晝眠》、《春夜看妓》等詩，都是典型的宮體詩，反映了當時統治階級荒淫的生活。他們的詩以華美雕琢的形式掩蓋淫靡、放蕩的內容，實在是詩歌的墮落。」《隋書·文學傳序》斥爲「亡國之音」，不是沒有道理的。這種詩風延續到陳、隋，以至初唐，影響是惡劣的。然而，我們還應該看到，本書中有不少詩並非宮體詩，只因「篇中字句有涉閨幃」⑥，雖內容全不相干，也被收錄，因此收入了不少優秀詩篇。例如《日出東南隅行》，揭露了封建官僚的荒淫無恥的面目，塑造

了一個堅貞美麗的婦女形象。羽林郎歌詠一個胡姬拒絕金吾子的調戲和引誘，表現了她反抗強暴的精神和堅貞不屈的品格。怨詩以扇比喻女子，反映了封建社會婦女的不幸的命運。贈如山上雪寫一個女子對負心男子表示決絕，指責那個男子只看重金錢，而不看重愛情。上山采蘼蕪寫一個棄婦的哀怨，反映了封建社會婦女被壓迫的地位。古詩爲焦仲卿妻作敘述漢末廬江小吏焦仲卿和妻子劉蘭芝，因受封建禮教的壓迫而致死的悲劇，揭露了封建禮教吃人的罪惡，歌頌了他們的反抗精神。這些優秀詩篇都是人們所熟悉的。此外，書中還選錄了枚乘、張衡、曹植、阮籍、左思、鮑照、謝朓等著名詩人的作品以及其他一些佳作。這是玉臺新詠的主要價值所在。

△玉臺新詠還有幾點是值得我們注意的：

一、在中國文學史上，漢魏六朝的總集、別集流傳下來的很少，許多詩歌都失傳了。△玉臺新詠是詩經、楚辭以後最古的一部詩歌總集，它爲我們保存了大量的詩歌資料。例如本書選錄了較多的樂府詩，這對保存梁朝以前的樂府詩起了一定的作用，像古詩爲焦仲卿妻作這樣的名篇，正是由於本書選錄才保存下來的。另外，如曹植的棄婦詩、庾信的七夕，其本集皆失載，也因被選入本書而免於失傳。這是十分可貴的。以△玉臺新詠和略早的△文選相比較，△文選這部詩文總集，它兼收詩文，因此所收的詩歌數量較少。△玉臺新詠專收詩歌，選錄詩歌達八百七十首之多，這樣，△玉臺新詠就更值得我們重視了。

二、由於△玉臺新詠成書在梁朝，當時編者能够見到的古書，後來有許多已散失了，所以今天我們

可以用它來校訂其他古籍。如蘇伯玉盤中詩，馮惟訥的古詩紀把它定爲漢詩，本書列在晉代。又如古詩西北有高樓等九首，文選無作者姓名，本書認爲出自枚乘。飲馬長城窟行，文選亦無作者姓名，本書歸於蔡邕。諸如此類，皆可資考證。

三、玉臺新詠專選歌詠婦女的詩篇，這種選本在當時是沒有前例的。又文選不選錄生存者的作品，而玉臺新詠六、七、八三卷所選都是當時文士的作品，這種做法也与众不同。還有，詩經的詩篇按風、雅、頌分類，文選所選錄的詩文按體裁分類，而本書所收的詩篇，却以時代順序排列，不同於過去的總集。這是玉臺新詠的一些新的特點。

四、本書所收齊梁時代的一些宮體詩，在聲律、對偶、用典等方面已經相當成熟，這些對唐詩的發展有直接的影響。另外，本書卷九主要是選錄七言歌行，卷十全部是五言二韻的古絕句，這對後世的七言詩創作和唐代絕句的發展也都會有一定的影響，同時，對我們研究漢魏六朝的七言歌行和古絕句也都提供了一些方便。

總之，玉臺新詠對我們研究漢魏六朝詩歌是頗有參考價值的。

玉臺新詠的刻本，宋以後是比較多的^⑦。但是，注本只有吳兆宜一家。吳兆宜的箋注本引證頗博，箋注詳贍，只是有時繁而無當，又常常以後代的書注前代的事，也不盡允當。雖然如此，它對我們理解作品還是有一定幫助的。至於他把每卷中明代人濫增的作品退歸每卷之末，注明「已下諸詩，宋刻不收」，這是很可取的。據四庫全書總目記載，此書當時只有鈔本流傳，尚無刻本^⑧。至清乾隆三

十九年，才有程琰刪補的吳兆宜箋注玉臺新詠刊行。程琰的刪補本做的工作是「謬者悉正」，「刪繁補闕」和「參以評點」，當時有人稱之爲「善本」^⑩。本書即以乾隆三十九年刊行的程琰刪補本爲底本。程琰刪補本的原文據明趙均小宛堂覆宋本，與明嘉靖徐學謨海曙樓刊本校對同異。這次，我們又校以趙均小宛堂覆宋本玉臺新詠（簡稱趙氏復宋本），參校了五雲溪館本玉臺新詠（簡稱五雲溪館本）、紀容舒玉臺新詠考異（簡稱紀氏考異）、鳴沙石室影印敦煌唐寫本玉臺新詠（簡稱唐寫本）、太平御覽、藝文類聚、文苑英華、初學記、文選、樂府詩集、古樂府、古文苑、古詩紀等書。在校勘中，凡是有參考價值的異文，皆出校記，能够斷定訛誤的，均在校記中注明，不逕改原文。紀氏考異參考了玉臺新詠的各種版本和一些書籍，詳加考辨，訂正了宋、明諸本的不少錯誤。近人徐乃昌的玉臺新詠校記參考衆本寫成，用力甚勤。這兩部著作在玉臺新詠的校勘上很有成績，本書的校勘記參考了他們的校勘成果。凡原本標注「一作某」者，有的已查明其所據版本，則重新寫入校勘記，其餘則仍存一作。注文部分，與清光緒五年宏達堂刻本、掃葉山房石印本（一九一五年版）、中華書局四部備要本、世界書局排印本（一九三五年版）等幾個通行的本子對讀一次^⑪。在查閱了大量的注文所引用的書籍之後，我們發現注文錯誤竟達百餘條。這些錯誤，各本大致相同。而有的錯誤是相當嚴重的，例如：卷九秦嘉贈婦詩注引說文云：「啾啾，小聲也。」說文應作「廣韻」。這是引文的題目搞錯了。又如卷一古詩八首注引郭璞贊云：「蕭蕪香草，亂之茶床，不懼其貴，自烈以芳。」「香」應作「善」，「茶」應作「蛇」，「懼」應作「隕」，「貴」應作「實」，「烈」應作「別」，古詩爲焦仲卿妻作注引

李尤《正陽城門銘》云：「平門督月，午位處分。」「正陽」應作「平」，「月」應作「師」，「分」應作「中」，卷六吳均《梅花落》注引高誘《呂氏春秋注》云：「西交風曰飈風。」高誘《呂氏春秋注》應作「呂氏春秋」，「交」應作「方」，「飈」應作「飈」，又引吳均《周承未還重贈》云：「蓬姿霜雪來。」「霜雪來」應作「浮霜采」，卷七皇太子《紫驪馬》注引《莊子》云：「天下馬有成林，若亡若失，若喪若一。」「林」應作「材」，「亡」應作「卹」，「若一」之「若」應作「其」，卷八劉孝威《怨》注引《戰國策》云：「解綽衣之幕之。」「綽」應作「紆」，「之幕」應作「以幕」，卷九梁武帝《遊女曲》注引崔駰《上錄》云：「飛閣重樓。」「上錄」應作「七依」。這是鈔刻錯的。如此等等，不一而足。對這些明顯的錯誤，我們都予以改正。此外，需要說明的，古人通稱《楚辭》爲《離騷》，如本書卷二傅玄《秋蘭篇》注引《離騷》云：「秋蘭兮蘼蕪，羅生於堂下。」引文實出《九歌》，卷九吳均《行路難》二首注引《離騷》云：「矢交墜兮士爭先。」引文實出《九歌》，又沈約《歲暮感衰草》注引《離騷》云：「靡薜九衢。」引文實出《天問》，等等，引文出處皆改爲原篇，以便閱讀。限於水平，這次點校，可能還有不少疏漏和錯誤，歡迎讀者和專家們批評指正。

本書在點校過程中，中華書局文學編輯室的同志提出了不少寶貴的意見，並補輯序跋二十八篇作爲附錄，爲本書增色不少，謹此致以謝忱。

穆克宏

一九八三年九月

①②《南史·徐陵傳》。

③《大唐新語》卷三。

④《詩數·外編》卷二。

⑤⑥《玉臺新詠考異》卷九。

⑦參閱《增訂四庫簡明目錄標注》卷十九。

⑧《四庫全書總目提要》卷一四八《庾開府集箋注十卷》條云：「兆宜，字顯令，吳江人，康熙中諸生。嘗注徐、庾二集，又注《玉臺新詠》、《才調集》、《韓偓詩集》。今惟徐、庾二集刊板行世，餘惟抄本僅存云。」

⑨見本書阮學潛跋語。

⑩近成都古籍書店出版的吳兆宜注《玉臺新詠》是根據世界書局排印本影印的。

玉臺新詠序

案：王逸《九思》：「登太乙兮玉臺。」晉陸機《塘上行》：「發藻玉臺下。」注：「玉臺，以喻婦人之貞。」

陳尚書左僕射太子少傅東海徐陵孝穆撰

按：《陳書》、《徐陵傳》云：「太建三年，遷尚書左僕射。後主即位，遷太子少傅。」《大唐新語》云：「梁簡文爲太子，好作豔詩，境內化之。晚年欲改作，追之不及，乃令徐陵撰《玉臺集》以大其體。檢此，則是書之撰，實在梁朝，可以明証。署名如是，明是後人所加也。又：此書陵在梁朝所纂，銜名乃後人所加，即以陳代所歷官階題之，亦無不可。但陵官終于中書監，不終于尚書左僕射。攷陵末年所加之階及兼領之官職，應全書之云：「陳中書監、左光祿大夫、太子少傅」，方爲完全，然舊本相沿如此，今姑仍之。」

夫一無「夫」字。凌雲概曰，由余之所未窺，千門萬戶，張衡之所曾賦。周王璧臺之上，漢帝金屋之中，玉樹以珊瑚作枝，珠簾以玳瑁爲押，按：舊本作「匣」。其中有麗人焉。其人也，一無「也」字。五陵豪族，充選掖庭，四姓良家，馳名永巷。亦有潁川、新市，河間、一作「潤」。觀津，本號嬌娥，曾名巧笑。楚王宮裏，一作「內」。無不推其細腰，衛一作「魏」。國佳人，俱言訝其纖手。閱詩敦禮，豈一作「非直」。東鄰之自媒，婉約風流，一有「無」字。異西施之被教。弟